

# CALFRESH NTAWV CEEB TOOM XA NEEG MUS RAU LWM LUB XEEV

LUB XEEV

STATE OF CALIFORNIA  
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY  
CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

Hnub Tim : \_\_\_\_\_  
Npe Neeg : \_\_\_\_\_  
Tus Najnpawb : \_\_\_\_\_  
Tus neeg lis dej num Lub Npe : \_\_\_\_\_  
Tus Najnpawb : \_\_\_\_\_  
Tus Xov Tooj : \_\_\_\_\_  
Qhov Chaw Nyob : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ADDRESSEE)



Lus nug? Nug tus neeg lis dej num rau koj.

**Lub Lav Kev Mloog Ob Tog:** Yog koj xav tias yam kev qhia (action) no yuam kev lawm, koj muaj cai thov kev mloog ob tog (hearing). Daim ntawv no sab nraum qab qhia kom koj ua li cas. Tej zaum koj tej kev pab cuam (benefits) yuav tsis hloov yog hais tias koj xub thov kev mloog ob tog ua ntej luag txiav txim rau yam kev qhia no.

Koj tau qhia peb hais tias koj yuav tsiv mus nyob hauv Lub Xeev . Koj cov ntaub ntawv CalFresh (ua ntej no muab hu ua Nyiaj Muas Noj) yuav xa mus rau Lub Xeev

Koj tsis tas sau ntaub ntawv thov dua tshiab thiab koj kev pab cuam CalFresh yuav tsis nres thaum lub sij hawm hloov mus rau koj chaw nyob hauv lub xeev tshiab. Yog hais tias koj muaj lus nug dab tsi txog koj kev pab cuam CalFresh (Nyiaj Muas Noj) thaum lub sij hawm hloov mus rau lub xeev tshiab losyog koj ho hloov siab es tsis tsiv tsev lawm, thov hu tus neeg lis dej num ntawm tus najnpawb xov tooj uas sau cia saum daim ntawv ceeb toom no.

Koj yuav txais dua ib daig ntawv ceeb toom los ntawm lub xeev tshiab qhia rau koj paub txog koj tus najnpawb ntaub ntawv tshiab thiab tus najnpawb xov tooj.

Koj yuav tsum qhia txog tej yam kev hloov uas tsim nyog qhia saum koj daim ntawv qhia kev hloov (periodic report) thiab qhia rau tus neeg lis dej num uas npe tshwm saum daim ntawv ceeb toom no mus txog thaum koj txais koj daim ntawv ceeb toom los ntawm lub xeev tshiab.

**Kev Cai:** Siv tej kev cai ntawm no: All County Letter 11-22 thiab Txoj Cai Welfare & Institutions Code tshooj 11053.2. Koj muaj peev xwm taug xyuas cov kev cai no nyob hauv koj lub hoob kas tswj nyiaj xoom qhaub (welfare office).

## KOJ COV CAI RAU KEV MLOOG OB TOG

Koj muaj cai thov kev mloog ob tog yog hais tias koj tsis pom zoo rau ib yam twg uas lub xeev (county) ua. Koj tsuas muaj 90 hnub thov kev mloog ob tog. Pib suav 90 hnub ib hnub tom qab uas lub xeev muab losyog xa daim ntawv ceeb toom no rau koj. Yog hais tias koj muaj lus zoo keb (good cause) qhia vim li cas koj ho tsis txawj thov kev mloog ob tog tsis pub dhau 90 hnub ntawd, koj tseem muaj cai thov kev mloog ob tog. Yog hais tias koj qhov lus keb ntawd tsim nyog txaus, tej zaum luag tseem yuav teem kev mloog ob tog rau koj thiab.

**Yog koj thov kev mloog ob tog ua ntej dab tsi tshwm sim rau Nyiaj Ntsuab, Medi-Cal, Nyiaj Muas Noj (CalFresh), lossis Kev Pab Zov Menyuam:**

- Koj li Nyiaj Ntsuab los Medi-Cal yuav tsis hloov thaum koj tseem tos kev mloog ob tog.
- Koj li Kev Pab Zov Menyuam tej zaum yuav tsis hloov thaum koj tseem tos kev mloog ob tog.
- Koj li Nyiaj Muas Noj yuav tsis hloov mus txog thaum muaj kev mloog ob tog losyog txog thaum koj lub caij txais kev pab cuam (certification period) kawg lawm, sim seb lub sij hawm twg ntxov dua.

**Yog kev mloog ob tog txiav txim tias peb hais yog lawm, koj yuav tshuav peb nqi rau cov Nyiaj Ntsuab, Nyiaj Muas Noj lossis Kev Pab Zov Menyuam uas koj tau txais tshaj lawm.** Yuav cia peb two losyog nres kev pab cuam rau koj ua ntej kev mloog ob tog, khij ib qhov nram qab no:

Yog, cia li t xo los nres:  Nyiaj Ntsuab  Nyiaj Muas Noj  
 Kev Zov Menyuam CalFresh (Food Stamps)

**Thaum Koj Tos Kev Txiat Txim ntawm Kev Mloog Ob Tog rau:**

**Nyiaj Xoom Qhaub mus rau Kev Ua Hauj Lwm (Welfare to Work):**

Koj tsis tas koom nrog ua tej yam (activity) dab tsi.

Tej zaum koj yuav txais nyiaj zov menuam rau kev ua hauj lwm thiab rau kev koom nrog ua tej yam uas lub xeev pom zoo ua ntej txais daim ntawv ceeb toom no.

Yog hais tias peb qhia rau koj tias koj cov nyiaj rau lwm yam kev pab cuam yuav nres, koj yuav tsis txais nyiaj ntxiv, txawm yog koj koom nrog ua tej yam (activity) dab tsi los xij.

Yog hais tias peb tau qhia rau koj tias peb yuav them lwm yam kev pab cuam rau koj, mas peb yuav them npaum li thiab raws li peb tau qhia rau koj hauv daim ntawv ceeb toom no.

- Yuav kom txais tej yam kev pab cuam ntawd, mas koj yuav tsum mus koom nrog ua tej yam uas lub xeev txib kom koj ua.
- Yog hais tias cov nyiaj uas lub xeev them rau kev pab cuam thaum koj tseem tos kev txiat txim ntawm kev mloog ob tog es cov nyiaj ntawd tsis txais rau koj mus koom, mas koj nres tau tsis tas mus koom nrog ua tej yam ntawd.

### Cal-Kawm (Cal-Learn):

- Tsis pub koj koom nrog Txoj Luag Hauj Lwm Cal-Learn yog hais tias peb tau qhia rau koj tias peb pab tsis tau koj.
- Peb tsuas yuav them nyiaj rau Cal-Learn tej kev pab cuam rau yam uas peb pom zoo ua (approved activity).

### LWM YAM QHIA

**Cov Mej Zeeg hauv Medi-Cal Kev Kav Xyuas Kho Mob (Medi-Cal Managed Care Plan):** Qhov kev txiat txim uas tshwm sim hauv daim ntawv ceeb toom no tej zaum yuav ua kom koj tsis txais kev pab cuam los ntawm koj kev kav xyuas kho mob lawm. Yog koj muaj lus nrog tej zaum koj yuav xav thoob lwm (tiv toj) koj kev kav xyuas kho mob lub hoob kas pab mej zeeg (membership services).

**Them Nyiaj Yug Menyuam thiab/losyog Kev Pab Kho Mob:** Lub koom haum tswj kev them nyiaj yug menuam hauv zej zos (local child support agency) yuav pab khaws nyiaj them yug menuam pab dawb xwb txawm yog koj txais nyiaj ntsuab (cash aid) los xij. Yog hais tias lawv tseem tab tom khaws nyiaj yug menuam rau koj, mas lawv tseem yuav ua li ntawd tsuas yog koj sau ntawv tuaj kom tsis khaws es lawv mam nres. Lawv yuav xa cov nyiaj tuaj rau koj uas them ziang no (current support) tab sis mas lawv yuav khaws cov nyiaj poob qab (past due) uas tshuav lub xeev nqi.

**Kev Npaj Muaj Menyuam:** Koj lub hoob kas nyiaj xoom qhaub yuav qhia koj thaum koj thov kev pab.

**Cov Ntaub Ntawm Kev Mloog Ob Tog:** Yog koj thov kev mloog ob tog, lub Lav Chav Tswj Kev Mloog Ob Tog (State Hearing Division) yuav qhob ib co ntaub ntawv. Koj muaj cai saib cov ntaub ntawv no ua ntej koj mus koom kev mloog ob tog thiab muaj cai txais ib daim luam ntawm lub xeev daim ntawv qhia tuav tog twg (county's written position) tsawg kawg nkauz ob hnub ua ntej kev mloog ob tog. Tej zaum lub lav yuav pub koj cov ntaub ntawv rau lub Koom Haum Tswj Nyiaj Xoom Qhaub (Welfare Department) thiab Tebchaws Asmeslivilkas cov Koom Haum Kho Mob thiab Pab Tib Neeg thiab Quob Loo (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). (**Txoj Cai W&I Code Tshooj 10850 thiab 10950.**)

## YOG XAV THOV KEV MLOOG OB TOG:

- Sau txhab ntxiv rau daim ntawv no.
- Luam daim ntawv sab no thiab sab nraum qab no khaws cia rau koj li cov ntaub ntawv.  
Yog koj thov, koj tus neeg lis dej num yuav luam daim ntawv no rau koj.
- **Xa los Nqa daim ntawv no rau:**

### LOSYOG

- **Hu tus xov tooj dawb: 1-800-952-5253 lossis** rau cov neeg tsis hniv lus los tsis hais lus zoo uas siv TDD, **1-800-952-8349.**

**Thov Tau Kev Pab:** Koj nug tau txog koj cov kev cai thaum muaj kev mloog ob tog los thov paub seb mus nrhiav kev lij choj qhov twg (legal aid referral) thaum koj hu dawb rau lub lav cov najnpawb xov tooj sau pem toj no. Koj thov tau kev pab dawb hais txog kev cai lij choj nyob ntawm lub hoob kas pab kev cai lij choj (legal aid office) lossis hauv pawg neeg hais txog cov cai ntawm kev noj nyiaj xoom qhaub (welfare rights office).

**Yog koj tsis xav mus koom kev mloog ob tog koj ib leeg xwb, mas koj coj ib tug phooj ywg losyog lwm tus neeg nrog koj mus los tau.**

### THOV KOM MUAJ KEV MLOOG OB TOG

Kuv xav kom muaj kev mloog ob tog vim ib qho uas Lub Koom Haum Tswj Nyiaj Xoom Qhaub ntawm Lub Xeev \_\_\_\_\_ tau ua rau kuv cov:

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Nyiaj Ntsuab | <input type="checkbox"/> Nyiaj Muas Noj: CalFresh (Food Stamps) |
| <input type="checkbox"/> Medi-Cal     | <input type="checkbox"/> Nyiaj Muas Noj _____                   |

**QHIA VIM LI CAS NTAWM NO:** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- Yog yuav chaw sau ntxiv, khij qhov no thiab ntxiv ib daim ntawv rau.**

Kuv xav tau kom lub lav coj ib tug neeg txhais lus rau kuv uas kuv yuav tsis them nyiaj. (Tsis pub ib tug kww tij losyog ib tug phooj ywg txhais lus rau koj hauv kev mloog ob tog.)  
Yam lus losyog suab lus uas kuv hais yog: \_\_\_\_\_

TUS NEEG LUB NPE UAS KEV PAB CUAM RAUG TSIS POM ZOO, HLOOV LOSYOG NRES LAW

HNUB TIM YUG	NAJNPABW XOV TOOJ
--------------	-------------------

CHAW NYOB

NROOG	LAV	LEJ CHEEB TSAM
-------	-----	----------------

XEE NPE	HNUB TIM
---------	----------

TUS NEEG LUB NPE UAS SAU TXHAB NTXIV RAU DAIM NTAWV NO	NAJNPABW XOV TOOJ
--	-------------------

- Kuv xav kom tus neeg uas qhia npe nram qab no sawv cev ntawm kuv hauv kev mloog ob tog. Kuv tso cai rau tus neeg no kom saib kuv cov ntaub ntawv lossis theej kuv mus koom kev mloog ob tog. (Tus neeg no yog ib tug phooj ywg losyog ib tug kww tij los tau tab sis tsis pub txhais lus rau koj.)**

LUB NPE	NAJNPABW XOV TOOJ
---------	-------------------

CHAW NYOB

NROOG	LAV	LEJ CHEEB TSAM
-------	-----	----------------